

ARCHIVO DE ENTRENAMIENTO DE PESTICIDAS PARA CAMPESINOS

Entrenador: _____ Firma del entrenador: _____

Empleador/empresa: _____ Fecha: _____

Nombre del trabajador (en letra de molde y <i>firma</i>)	Nombre del trabajador (en letra de molde y <i>firma</i>)

I. LOS PESTICIDAS Y SUS EFECTOS:

- A. Donde y como se pueden encontrar los pesticidas: Esto incluye el contacto con las superficies tratadas, las piñatas, cultivos ya cosechados, agua de riego, desvío de pesticidas, equipo de aplicación, áreas de almacenamiento, y residuos en la ropa. Los pesticidas pueden contaminar a la persona por la piel, los ojos, los pulmones y por la boca.
- B. Síntomas comunes de sobreexposición: Síntomas de sobreexposición a los pesticidas incluye la irritación de la piel, dolor de cabeza, mareos, náusea, sudor excesivo, irritación de los ojos, dificultad para respirar y cansancio.
- C. Otros riesgos de salud: Ciertos pesticidas podrían afectar la salud a largo plazo, causando problemas como cáncer, efectos reproductivos (defectos de nacimiento, esterilidad, problemas de desarrollo, etc.), daño a los órganos así como los riñones y el hígado, daño al sistema nervioso, o reacciones alérgicas retardadas a las químicas.
- D. Primeros auxilios, descontaminación, asistencia médica: Si se expone la piel, quítese la ropa contaminada, lávese la piel con bastante agua y jabón. Si le cae a los ojos, enjuáguese con agua limpia por 15 minutos. Si los respire, vaya al aire fresco, aflojese la ropa, administre respiración de boca-a-boca si es necesario. Si lo traga, dilúyalo tomando bastante agua, revise la etiqueta para ver si se debe provocar el vómito. Avise a su supervisor y provea transporte a los servicios médicos más cercanos si es apropiado. También lleve el nombre de pesticida y del fabricante.

II. PROCEDIMIENTOS DE SEGURIDAD:

- A. Evite la contaminación: Retírese inmediatamente si los pesticidas que están aplicando cerca de usted comienzan a flotar en su dirección. Nunca debe beber o lavarse con agua de irrigación. Evite traer comida, bebidas, y tabaco al campo.
- B. Intervalos de entrada restringidos y letreros: Después de que un pesticida se aplica, los trabajadores no pueden entrar al área que ha sido tratada por un cierto período de tiempo especificado en las etiquetas o por las reglas estatales. Manténgase fuera de los campos si le avisan que no debe entrar, o si hay letreros avisando que no debe entrar.
- C. Lavado rutinario: Lávese las manos antes de comer, beber, consumir tabaco, o ir al baño. Tómese un baño o una ducha y lávese bien lo más pronto posible después del trabajo.
- D. Pesticidas y los envases vacíos: Nunca lleve pesticidas o envases vacíos de trabajo a su casa. Los residuos en los envases no se pueden limpiar completamente, además los envases contaminados representan riesgos para la salud y el medio ambiente.
- E. Ropa de protección: Use ropa limpia que cubra la piel (mangas largas, pantalones largos, zapatos o botas, sombreros y guantes) diariamente. Lave la ropa de trabajo separada para no contaminar el resto del lavado.

III. COMUNICACION DE RIESGO Y DERECHOS DEL TRABAJADOR:

- A. PSIS A-9 e información sobre el uso de pesticidas: Los empleadores tienen que mostrar la hojilla A-9 de Información sobre Seguridad de Pesticidas (PSIS) en el sitio del trabajo. Si los trabajadores se juntan en un localidad central antes de transportación al sitio del trabajo, la hojilla A-9 se puede mostrar en el localidad central. El empleador tiene que leer la información al trabajador en su idioma si el trabajador se lo pide. La información sobre pesticidas, como nombres del pesticida, fechas de aplicación, e etiquetas del pesticida y la Hoja de Datos de Seguridad de Materiales (MSDS), tienen que ser mantenidos en un lugar central del rancho.
- B. Derechos de los trabajadores: Estos derechos son explicados en el PSIS A-9. Los derechos incluyen el derecho de recibir entrenamiento, de hacer quejas (anonimamente) con el comisionado de agricultura, protección contra la discriminación al hacer quejas seguro de compensación para trabajadores, y acceso de uso de información de pesticidas.

ARCHIVO DE ENTRENAMIENTO DE PESTICIDAS PARA CAMPESINOS

Entrenador: _____ Firma del entrenador: _____

Empleador/empresa: _____ Fecha: _____

Nombre del trabajador <u>letra de molde</u>	<u>firma</u> del trabajador	# de EPA
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		
11.		
12.		
13.		
14.		
15.		
16.		
17.		

TEMAS DEL ENTRENAMIENTO

I. LOS PESTICIDAS Y SUS EFECTOS:

- A. Donde y como se pueden encontrar los pesticidas
- B. Sintomas communes se sobreexposicion
- C. Otros riesgos de salud
- D. Primeros auxilios, descontaminacion, asistencia medica

II. PROCEDIMIENTOS DE SEGURIDAD:

- A. Evite la contaminacion
- B. Intervalos de entrada restringidos y letreros
- C. Lavado rutinario
- D. Pesticidas y los envases vacios
- E. Ropa de proteccion

III. COMUNICACION DE RIESGO Y DERECHOS DEL TRABAJADOR:

- C. PSIS A-9 e informacion sobre el uso de pesticidas
- D. Derechos de los trabajadores